

Brussell, 30 ta' Ġunju 2026
(OR. en)

11344/26
ADD 1

ESE 1

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	30 ta' Ġunju 2026
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2026) 324 annex
Suġġett:	ANNESSI tar-RAPPORT TAL-KUMMISSJONI LILL-KUNSILL It-tnejn u għoxrin rapport dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 866/2004 tad-29 ta' April 2004 u s-sitwazzjoni li tirriżulta mill-applikazzjoni tiegħu, li jkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2025

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2026) 324 annex.

Mehmuż: COM(2026) 324 annex



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 30.6.2026
COM(2026) 324 final

ANNEX

ANNESI

tar-

RAPPORT TAL-KUMMISSJONI LILL-KUNSILL

**It-tnejn u ghoxrin rapport dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE)
Nru 866/2004 tad-29 ta' April 2004 u s-sitwazzjoni li tirriżulta mill-applikazzjoni tiegħu,
li jkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Dicembru 2025**

TABELLA I:**Tabella ġenerali li tiġbor fil-qosor ir-rapporti ta' kull xahar ghas-sena 2025 tal-Kamra tal-Kummerċ Ċiprijotta Torka skont l-Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1480/2004 f'EUR**

Prodotti li jsir kummerċ tagħhom	Jannar	Frar	Marzu	April	Mejju	Ġunju	Lulju	Awwissu	Settembru	Ottubru	Novembru	Diċembru	Total
XAHMIJET U ŻJUT TAL-ANNIMALI JEW VEĠETALI U L-PRODOTTI MILL-QSIM TAGĦHOM; XAHMIJET IPPREPARATI TAJBIN GHALL-IKEL; XEMGHAT TAL-ANNIMALI JEW VEĠETALI	33 520,00	80 160,00	36 720,00	88 700,00	126 280,00	71 000,00	96 900,00	57 000,00	82 060,00	133 100,00	104 380,00	141 640,00	1 053 460,00
OĠĠETTI TAL-ĠEBEL, ĠIBS, SIMENT, ASBESTOS, MIKA JEW MATERJALI SIMILI; PRODOTTI TA' ĊERAMIKA; HĠIEĠ U OĠĠETTI TAL-HĠIEĠ	108 285,23	80 631,66	55 295,95	203 170,16	79 463,50	89 772,00	98 964,80	48 039,23	117 105,81	61 291,10	149 875,88	214 484,89	1 306 380,21
METALLI TA' VALUR BAXX U OĠĠETTI TA' METALLI TA' VALUR BAXX	65 478,50	46 314,00	65 366,50	43 450,50	86 558,50	108 238,00	81 522,00	47 275,50	61 893,00	72 945,00	49 645,50	33 521,00	762 208,00
ILBIES GHAR-RIĠLEJN, ILBIES GHAR-RAS, UMBRELEL, UMBRELEL TAX-XEMX, BSATEN GHALL-MIXI, BSATEN SIĠĠU, SWAT, FROSTI U PARTIJET TAGĦHOM; RIX IPPREPARAT U OĠĠETTI MAGHMULIN MINNU; FJURI ARTIFICJALI; OĠĠETTI	3 300,00	0,00	0,00	1 650,00	3 300,00	3 300,00	0,00	0,00	3 300,00	330,00	0,00	0,00	15 180,00

MAGHMULIN MIX-XAGHAR TAL-BNIEDEM													
ANNIMALI HAJJIN; PRODOTTI TAL-ANNIMALI	65 478,50	46 314,00	65 366,50	43 450,50	86 558,50	108 238,00	81 522,00	47 275,50	61 893,00	72 945,00	49 645,50	33 521,00	762 208,00
MAKKINARJU U APPARAT MEKKANIKU; TAGHMIR ELETTRIKU; PARTIJET TAGHHOM; STRUMENTI LI JIRREKORDJAW U JIRRIPRODUĊU L-HOSS, STRUMENTI LI JIRREKORDJAW U JIRRIPRODUĊU L-ISTAMPI U L-HOSS TAT-TELEVIŻJONI, U PARTS U ACCESSORJI TA' DAWN L-OĠĠETTI	33 521,41	11 325,48	7 808,28	2 450,00	1 755,00	1 520,00	2 378,00	18 461,63	0,00	13 005,9	0,00	0,00	92 225,7
PRODOTTI MINERALI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2 320,00	5 800,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8 120,00
OĠĠETTI MANIFATTURATI MIXXELLANJI	589 546,54	580 279,67	699 963,81	674 488,70	704 884,84	832 062,89	949 101,26	491 630,67	830 665,63	743 072,91	746 420,95	648 289,31	8 490 407,18
PLASTIK U OĠĠETTI MAGHMULA MINNU; GOMMA U OĠĠETTI MAGHMULA MINNHA	168 669,57	147 596,78	207 176,14	264 025,67	224 351,47	190 251,26	242 624,15	143 696,31	207 135,62	243 988,98	199 763,50	185 299,96	2 424 579,41

PRODOTTI TAL-IKEL IPPREPARATI; XORB, SPIRTI U HALL; TABAKK U SOSTITUTI MANIFATTURATI TA' TABAKK	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
PRODOTTI TAL- INDUSTRIJA KIMIKA JEW DAWK RELATATI MAGHHA	557,60	3 894,80	0,00	7 246,80	3 930,40	7 551,42	6 636,00	0,00	1 169,60	4 046,40	860,80	1 490,00	37 383,82
POLPA TAL-INJAM JEW TA' MATERJAL IEHOR ĊELLULOŽIKU FIBRUŽ; (SKART U LAQX TAL-) KARTA JEW KARTUN IRKUPRATI; KARTA JEW KARTUN U OĠĠETTI MAGHMULA MINNHOM	20 017,00	19 211,00	11 107,00	21 266,00	17 373,00	4 117,00	18 288,60	19 037,50	3 194,00	21 568,00	35 658,00	31 581,00	222 418,10
ĠLUD MHUX MAHDUMIN, ĠILDA, FERIJET U OĠĠETTI MAGHMULIN MINNHOM; OĠĠETTI TAS-SARRAĠ U XEDD; OĠĠETTI GHAS- SAFAR, BOROŽ TAL- IDEJN U KONTENITURI SIMILI; OĠĠETTI TAL- KORDA TAL-MUSRANA (HLIEF MUSRANA TAD- DUDU TAL-HARIR)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TESSUTI U OĠĠETTI TAT-TESSUTI	10 139,50	4 432,75	18 051,60	26 319,50	7 561,00	12 187,00	15 423,00	5 643,00	19 039,50	9 087,00	24 815,75	193 583,5	346 283,10
PRODOTTI VEĠETALI	17 000,00	5 500,00	12 500,00	5 000,00	22 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	62 500,00

VETTURI, INĠENJI TAL-AJRU, BASTIMENTI U TAGHMIR TAT-TRASPORT ASSOĊJAT	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
INJAM U OĠĠETTI TAL-INJAM; FAHAM TAL-INJAM; SUFRA U OĠĠETTI TAS-SUFRA; PRODOTTI TAT-TIBNA, TAL-ISPARTU JEW TA' MATERJALI TAD-DFIR OGRAJN; XOGHOL TAL-QFIEF U XOGHOL TAL-QASAB	1 097,00	0,00	1 309,00	1 184,00	1 910,00	1 428,00	895,00	5 683,00	4 812,00	2 024,00	1 288,00	1 927,00	23 557,00
TOTAL	1 117 190,72	1 049 166,71	1 218 643,68	1 392 874,67	1 353 444,19	1 368 984,32	1,596 453,25	923 043,76	1 408 552,82	1 373 684,00	1 597 729,78	1 597 729,78	15 865 325,18

Sors: Il-Kamra tal-Kummerċ Ċiprijotta Torka (distribuzzjoni tal-valuri tad-dokumenti ta' akkumpanjament mahruġa fl-2025)

TABELLA II:

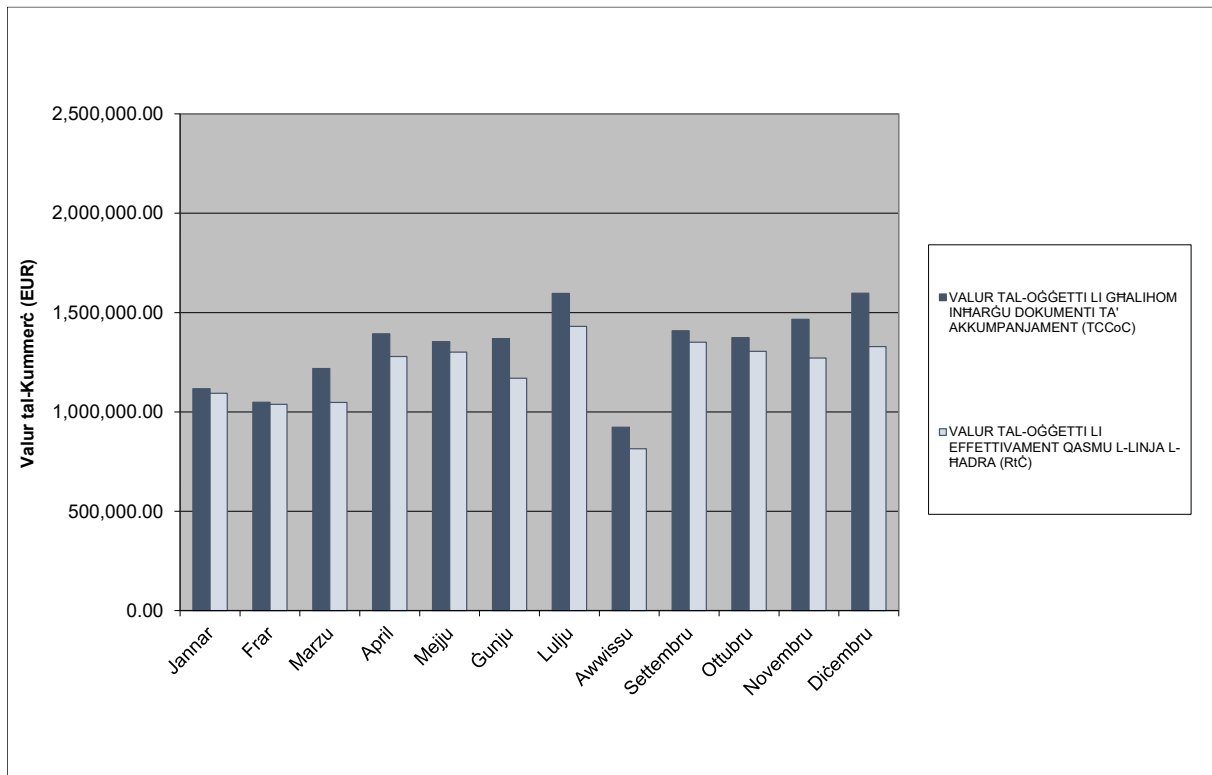
Valur tal-oġġetti li qasmu l-Linja l-Hadra rrappurtati mill-awtoritajiet tar-Repubblika ta' Ċipru għall-2025 f'EUR

	Total
Jannar	1 093 450,57
Frar	1 037 889,04
Marzu	1 048 214,50
April	1 279 254,95
Mejju	1 300 590,49
Ġunju	1 169 685,05
Lulju	1 430 114,80
Awwissu	814 896,71
Settembru	1 351 179,62
Ottubru	1 305 072,75
Novembru	1 271 693,48
Diċembru	1 328 627,43
TOTAL	14 430 669

Sors: Tabella bbażata fuq data riċevuta mid-Dipartiment tad-Dwana u s-Sisa ta' Ċipru

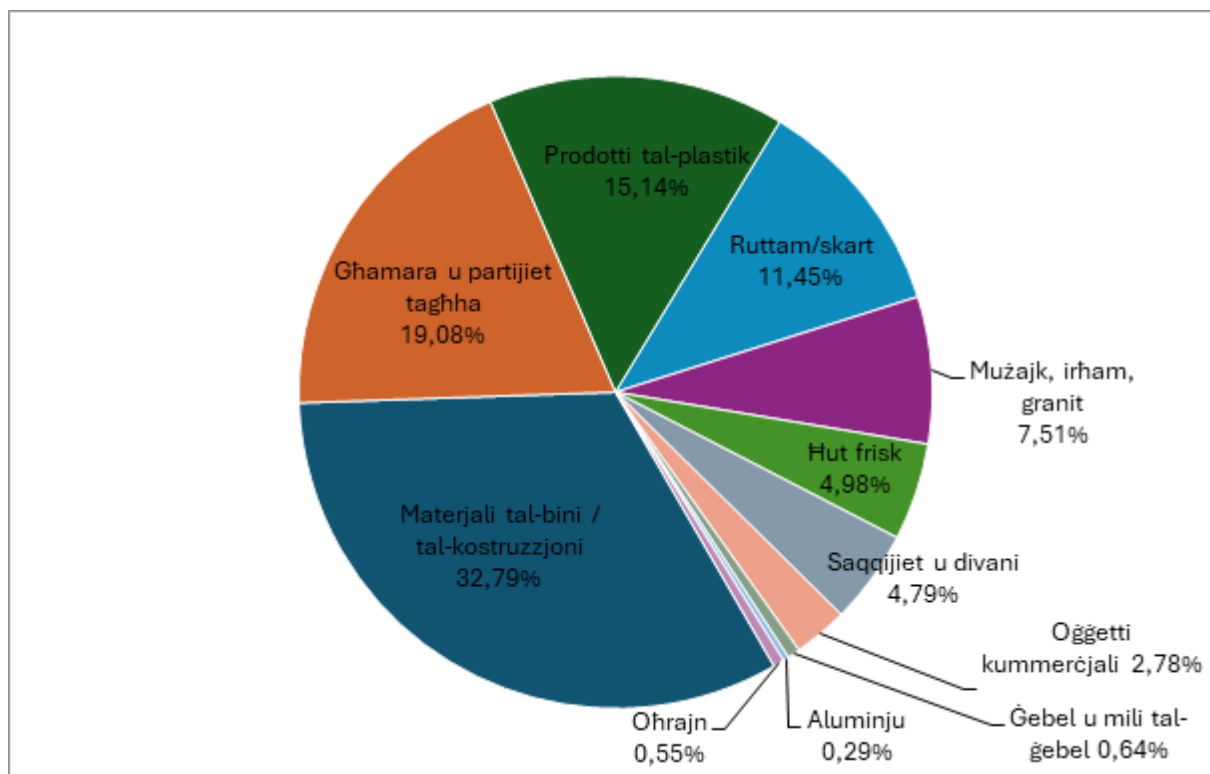
TABELLA III:

Valur tal-oġġetti li qasmu l-Linja l-Ħadra u valur tal-oġġetti li għalihom inħarġu dokumenti ta' akkumpanjament fl-2025



Sors:

- Għall-valur tal-oġġetti li għalihom inħarġu dokumenti ta' akkumpanjament: Il-Kamra tal-Kummerċ Ċiprijotta Torca
- Għall-valur tal-oġġetti li qasmu l-Linja l-Ħadra: Dipartiment tad-Dwana u tas-Sisa

TABELLA IV:**Il-prodotti li fihom sar l-aktar kummerç fi-2025 f'EUR**

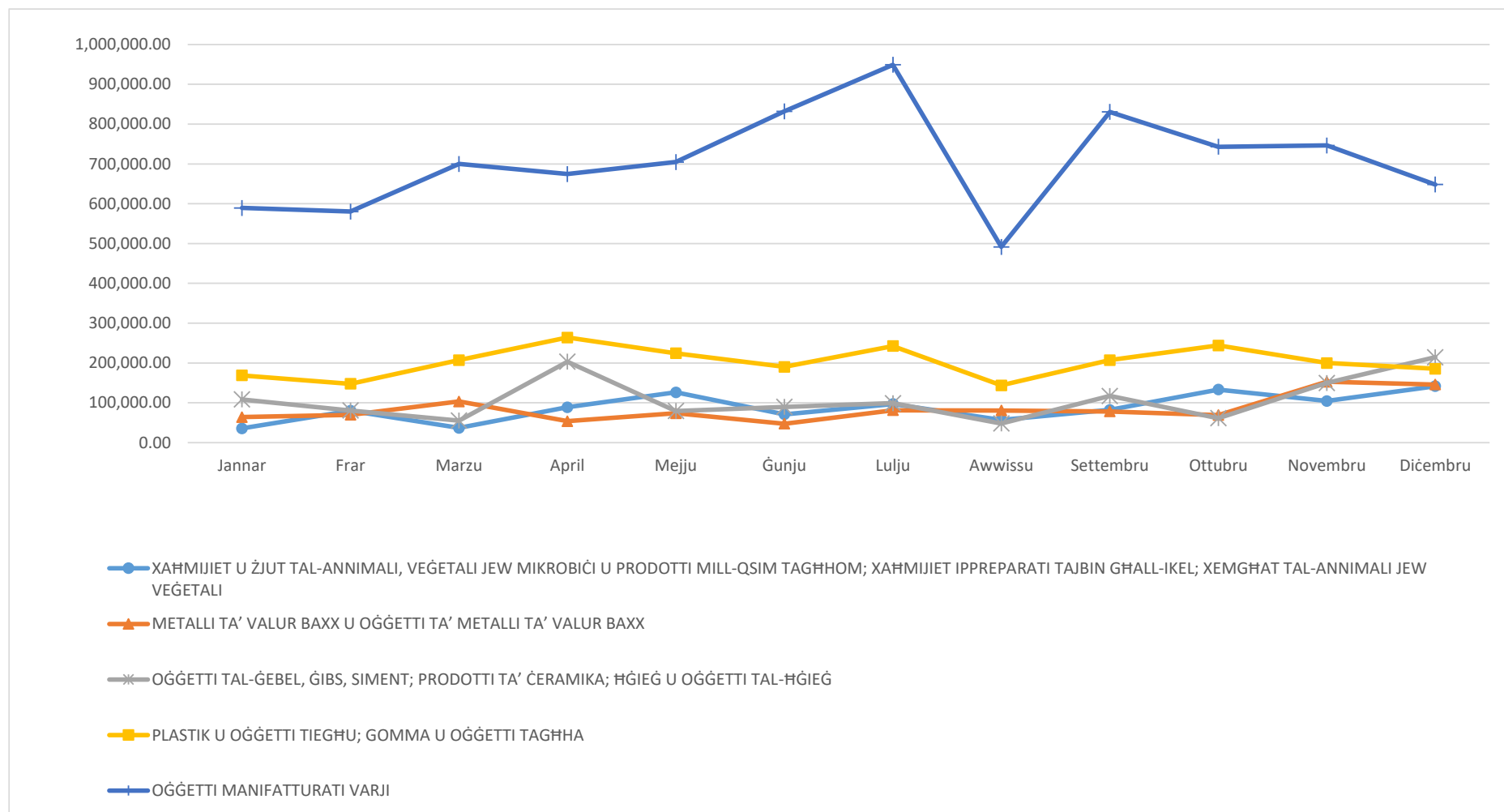
Materjali tal-bini / tal-kostruzzjoni	4 731 514,64	32,79 %
Ghamara u partijiet tagħha	2 752 993,65	19,08 %
Prodotti tal-plastik	2 185 030,39	15,14 %
Ruttam/skart	1 651 758,1	11,45 %
Mużajk, irham, granit	1 083 504,21	7,51 %
Hut frisk	718 612	4,98 %
Saqqijiet u divani	691 816,3	4,79 %
Oggetti kummerçjali	401 147,72	2,78 %
Ġebel u mili tal-ġebel	92 858,21	0,64 %
Aluminju	42 032,2	0,29 %
Oħrajn	79 401,97	0,55 %
Total	14 430 669,39	100,00 %

Sors:

Tabella bbażata fuq data riċevuta mid-Dipartiment tad-Dwana u s-Sisa ta' Ċipru

TABELLA V:

Żvilupp ta' dokumenti ta' akkumpanjament mahruġa għall-prodotti li l-aktar sar kummerċ fihom fl-2025 (l-oghla valur)



Sors: Graff ibbażata fuq data fuq dokumenti ta' akkumpanjament mahruġa mill-Kamra tal-Kummerċ Ċiprijotta Torka

TABELLA VI**Moviment ta' persuni u vetturi Ċiprijotti Griegi u Ċiprijotti Torok minn naħa għall-ohra tal-punti tal-qsim skont ir-Regolament tal-Kunsill Nru 866/04****(01/01 – 31/12/2025)**

XAHAR	MOVIMENTI TA' PERSUNI			MOVIMENTI TA' VETTURI		
	ĊIPRIJOTTI GRIEGI	ĊIPRIJOTT I TOROK	TOTAL	ĊIPRIJOTT I GRIEGI	ĊIPRIJOTT I TOROK	TOTAL
01 / 2025	86 132	156 707	242839	53 679	59 858	113 537
02 / 2025	79 714	164 777	244 491	50 417	65 397	115 814
03 / 2025	100 554	179 541	280 095	58 538	72 230	130 768
04 / 2025	110 634	166 268	276 902	67 701	67 244	134 945
05 / 2025	123 230	174 650	297 880	73 133	73 955	147 088
06 / 2025	140 815	186 108	326 923	80 736	76 186	156 922
07 / 2025	130 727	168 588	299 315	80 191	83 680	163 871
08 / 2025	135 336	160 787	296 123	78 394	64 814	143 208
09 / 2025	100 880	160 308	261 188	62 516	80 638	143 154
10 / 2025	132 230	145 765	277 995	79 622	45 425	125 047
11 / 2025	158 719	164 914	323 633	73 068	28 442	101 510
12 / 2025	154 164	155 197	309 361	75 791	30 192	105 983
TOTAL	1 453 135	1 983 610	3 436 745	833 786	748 061	1 581 847

Sors: Il-Pulizija tar-Repubblika ta' Ċipru